



Censo de Población de Irlanda

Domingo, 3 de abril de 2022

Formulario traducido

Este documento es una traducción de las preguntas del formulario del Censo en su versión en inglés. Utilícelo para rellenar su formulario del Censo. Debe escribir sus respuestas en la versión en inglés o irlandés del formulario del Censo.

Censo de 2022

El Censo 2022 tendrá lugar la noche del domingo 3 de abril, y contabilizará a todas las personas y hogares del país. Este es el 26.º censo que se realiza desde 1841. Los resultados ofrecerán una visión integral de las condiciones de vida y sociales de la población, y ayudará a planificar el futuro.

Obligación legal de participar

Notificación emitida según la Sección 26 de la Ley de Estadística de 1993. El Censo se realiza según la Ley de Estadística de 1993 y la Orden de Estadística (Censo de Población) de 2020. Según las Secciones 26 y 27 de la Ley de Estadística de 1993, está obligado a devolver este formulario completado. Solo el apartado de Cápsula del Tiempo de este formulario es voluntario, al amparo del artículo 24 de la Ley de Estadística de 1993. Esto significa que no está obligado a rellenar ese apartado. Todos los demás apartados son obligatorios. Si no le es posible, o se niega a hacerlo, o suministra a sabiendas información errónea, podría incurrir en una multa de hasta 44.440 euros.

Confidencialidad garantizada

La Ley de Estadística de 1993 brinda una garantía legal de que su declaración censal se trate con confidencialidad durante un periodo de 100 años. La información que facilita en su declaración censal será anonimizada por la Oficina Central de Estadística (CSO) para eliminar cualquier información que permita identificar a personas y se utilizará exclusivamente con fines estadísticos. Para más información sobre el uso de datos censales, consulte www.census.ie

Protección de Datos

El Censo está sujeto al Reglamento General de Protección de Datos (RGPD) y a la Ley de Protección de Datos de 2018. Todas las encuestas de la CSO están diseñadas para cumplir la ley aplicable. Ciertos derechos del RGPD, en particular los relativos al acceso, a la rectificación, a la eliminación, a la restricción del tratamiento y al derecho a oponerse al tratamiento pueden restringirse legalmente, con arreglo al artículo 89 del RGPD. Una explicación exhaustiva de sus derechos de protección de datos y de cómo formular consultas está disponible en www.census.ie

Qué debe hacer

Guarde este formulario en un lugar seguro y rellénelo la noche del domingo 3 de abril, la Noche del Censo. Deberá consultar las **notas explicativas de la página final** que le ayudarán a rellenar el formulario. Recuerde firmar la declaración en la página 23 y tener su formulario rellenado listo para que su agente censal lo recoja.

¿Quién debe completar el Formulario del Censo?

Debe rellenar el formulario el cabeza de familia, o cualquier adulto miembro del hogar que esté presente en el mismo la noche del domingo 3 de abril. Cada hogar deberá cumplimentar un formulario.

Un hogar lo componen:

- una persona que viva sola o
- un grupo de personas, emparentadas o no, que residan en el mismo domicilio como una unidad, es decir, que coman juntos por lo menos una vez al día o compartan el salón o la sala de estar.

¿Necesita más formularios?

Si en esa dirección hay más de un hogar, pida a su agente censal los formularios adicionales que necesite. Si la noche del 3 de abril hay en su domicilio más de 6 personas, pida a su agente censal que le proporcione un formulario individual azul por cada persona que sobrepase esta cifra.

Cómo completar el formulario del Censo

1. Use un bolígrafo negro o azul
2. Marque las casillas así
3. Si se equivoca, haga lo siguiente y marque la casilla correcta

Donde corresponda escribir una respuesta, utilice MAYÚSCULAS DE IMPRENTA y deje un espacio después cada palabra. Continúe en la línea siguiente si la palabra no cabe, por ejemplo:

T	A	X	I		D	R	I	V	E
R									

Su agente censal

Su agente censal le ayudará si tiene cualquier pregunta sobre el Censo. Coopere totalmente con su agente censal para contribuir a garantizar el éxito del Censo de 2022.

Tenga su formulario preparado para su recogida

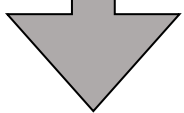
Su agente censal pasará a recoger el formulario completado entre el lunes 4 de abril y el lunes 2 de mayo.

Si llegado el 2 de mayo aún no ha pasado nadie a recoger su formulario, envíelo completado a la Oficina Central de Estadística: Central Statistics Office, PO Box 2021, Freepost 4726, Swords, Co. Dublin, K67 D2X4.

Muchas gracias por su colaboración.

Pádraig Dalton
Director General

EMPIECE AQUÍ



H1 ¿Cuándo se construyó su casa, piso o apartamento?

Marque el año de construcción del edificio, incluso si después se transformó, amplió o rehabilitó

- 1 Antes de 1919
- 2 1919 – 1945 ambos inclusive
- 3 1946 – 1960 ambos inclusive
- 4 1961 – 1970 ambos inclusive
- 5 1971 – 1980 ambos inclusive
- 6 1981 – 1990 ambos inclusive
- 7 1991 – 2000 ambos inclusive
- 8 2001 – 2010 ambos inclusive
- 9 2011 – 2015 ambos inclusive
- 10 2016 o posteriormente

H2 ¿Su vivienda es propia o alquilada?

Marque solo una casilla

- 1 Propia con hipoteca o préstamo
- 2 Propia, sin cargas
- 3 Alquilada
- 4 Vivienda gratuita

Si es alquilada, ¿quién es su arrendador?

- 1 Un arrendador privado
- 2 Autoridad local
- 3 Organismo voluntario o cooperativo de vivienda

H3 Si su vivienda es alquilada, ¿a cuánto asciende el alquiler?

Cantidad redondeada en euros.



Marque solo una casilla

- 1 A la semana
- 2 Al mes
- 3 Al año

H4 ¿Cuántas alarmas contra incendios activas tiene su hogar?

Escriba el n.º de alarmas contra incendios



H5 ¿Cuántas habitaciones tiene su hogar para su uso exclusivo?

- NO incluya baños, aseos, cocinas americanas, trasteros, consultas, oficinas, tiendas, vestíbulos, rellanos o espacios solo utilizables como almacén, como los vestidores.
- Incluya el resto de habitaciones, como cocinas, salones, dormitorios, estudios y cenadores/porches/solárium acristalados en los que se pueda sentar.
- Dos habitaciones convertidas en una cuentan como una.

Total de habitaciones

De las cuales, dormitorios

H6 ¿Qué tipo de combustible emplea en su vivienda para calefacción central?

Marque solo una casilla

- 1 No hay calefacción central
- 2 Gasoil
- 3 Gas natural
- 4 Electricidad
- 5 Carbón (inc. la antracita)
- 6 Turba
- 7 Gas licuado de petróleo (GLP)
- 8 Madera (inc. briquetas de madera)
- 9 Otro

H7 ¿Utiliza su hogar alguna de las siguientes fuentes de energía renovable?

Marque las casillas correspondientes

- 1 No
- 2 Paneles solares para calentar agua
- 3 Paneles solares para electricidad
- 4 Turbinas eólicas
- 5 Bomba de calor con aire
- 6 Bomba de calor geotérmica
- 7 Madera
- 8 Otras fuentes

H8 ¿Qué tipo de instalación de suministro de agua tiene su vivienda?

Marque solo una casilla

- 1 Red pública
- 2 Red colectiva pública
- 3 Red colectiva privada
- 4 Fuente privada (p. ej. pozo, lago, depósito de agua de lluvia, etc.)
- 5 Sin instalación de suministro de agua

H9 ¿Qué tipo de instalación de alcantarillado tiene su vivienda?

Marque solo una casilla

- 1 Red pública de alcantarillado
- 2 Fosa séptica individual
- 3 Sistema de tratamiento individual que no sea fosa séptica
- 4 Otras instalaciones
- 5 Sin alcantarillado

H10 ¿Cuántos coches o furgonetas poseen o utilizan los miembros de su hogar?

Incluya coches o furgonetas de empresa si se destinan también para uso privado.

Marque solo una casilla

- 1 Uno
- 2 Dos
- 3 Tres
- 4 Cuatro o más
- 5 Ninguno

H11 ¿Qué tipo de conexión a Internet tiene su hogar?

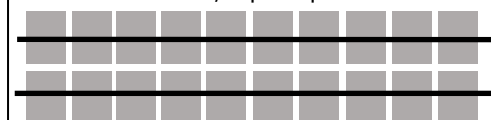
Marque las casillas correspondientes

- 1 Banda ancha fija (p. ej. teléfono/TV por cable, Internet por cable, etc.)
- 2 Banda ancha móvil (p. ej. 3G, 4G, dongle, etc.)
- 3 Satélite
- 4 Otra conexión
- 5 Sin conexión a Internet

Si tiene conexión, ¿qué dispositivos están conectados a Internet en su hogar?

Marque las casillas correspondientes

- 1 Ordenador de mesa
- 2 Portátil (incluido notebook, netbook, etc.)
- 3 Tableta
- 4 Teléfono móvil
- 5 TV inteligente
- 6 Consola de videojuegos
- 7 Electrodoméstico inteligente
- 8 Otro, especifique



H12 ► Vaya a la página siguiente

SE CONTARÁ A LAS PERSONAS EN EL LUGAR DONDE PASEN LA NOCHE DEL CENSO

A continuación hay dos listas. La Lista 1 es para las personas presentes en esta dirección en la noche del domingo 3 de abril, la noche del Censo. La Lista 2 es para las personas que vivan normalmente en esta dirección, pero que estén ausentes temporalmente en la noche del domingo 3 de abril. Para aclarar qué es exactamente el lugar de residencia habitual de una persona, consulte, en la contraportada, las notas explicativas relativas a la pregunta 7.

PERSONAS PRESENTES

INCLUYA en la Lista 1

- ✓ Todas las personas vivas en la medianoche del domingo 3 de abril que pasen la noche en esta dirección.
- ✓ Las personas que hayan pasado un tiempo en este domicilio (p. ej. visitas).
- ✓ Las personas que lleguen a la mañana siguiente y que no se hayan enumerado en ninguna otra parte
- ✓ Bebés nacidos antes de la medianoche del domingo 3 de abril.

NO INCLUYA en la Lista 1

- ✗ Las personas que vivan habitualmente en esta dirección, pero que estén ausentes temporalmente en la noche del domingo 3 de abril. Estas personas deben apuntarse como ausentes en la Lista 2.
- ✗ Los estudiantes que estén fuera del domicilio en la noche del domingo 3 de abril, dado que deben apuntarse como ausentes en la Lista 2.
- ✗ Los niños nacidos después de la medianoche del domingo 18 de abril.

LISTA 1 Personas PRESENTES en el domicilio en la noche del domingo 3 de abril

Persona N.º	Nombre y apellidos en MAYÚSCULAS
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

Conteste, desde la página 4 y en el mismo orden en el que aparecen en esta lista, a las preguntas sobre cada persona presente en el domicilio el domingo 3 de abril.

Conteste a las preguntas relativas a las personas 7, 8, 9 etc. en los formularios azules individuales que le proporcionará su agente censal.

PERSONAS AUSENTES

INCLUYA en la Lista 2

- ✓ Personas que residan habitualmente en esta dirección, pero ausentes temporalmente el domingo 3 de abril.
- ✓ Estudiantes que estén fuera, en la escuela o universidad.

NO INCLUYA en la Lista 2

- ✗ A alguien que ya haya incluido en la Lista 1.

LISTA 2 Personas AUSENTES que habitualmente residen en este domicilio

Persona N.º	Nombre y apellidos en MAYÚSCULAS
1	
2	
3	
4	

Conteste, a partir de la página 22 y en el mismo orden que se indica aquí, a las preguntas relativas a cada residente habitual ausente del domicilio en la noche del domingo 3 de abril.

Si hay más de 4 residentes habituales en la noche del domingo 3 de abril, consulte a su agente censal para obtener ayuda.

14 En casa, ¿habla otro idioma además del inglés o el irlandés?

- 1 Sí
- 2 No **▶ Vaya a la pregunta 15**

¿Qué idioma?

(P. ej. POLACO, ALEMÁN, IRLANDÉS POR SEÑAS)

¿Cuál es su nivel de inglés?

Marque solo una casilla

- 1 Muy bueno
- 2 Bueno
- 3 Malo
- 4 Inexistente

15 ¿Sufre alguna de las siguientes dolencias o afecciones de larga duración?

1 Sí, en gran medida 2 Sí, en cierto modo 3 No

- (a) Ceguera o problema grave de visión 1 2 3
- (b) Sordera o problema grave de audición 1 2 3
- (c) Dificultades con actividades físicas básicas, como andar, subir escaleras, estirarse, levantar o cargar peso 1 2 3
- (d) Discapacidad intelectual 1 2 3
- (e) Dificultades de aprendizaje, memoria o concentración 1 2 3
- (f) Trastorno psicológico, emocional o problemas de salud mental 1 2 3
- (g) Dolor, dificultades respiratorias o alguna enfermedad crónica 1 2 3

16 Debido a una enfermedad o dolencia larga, ¿tiene dificultad para realizar alguna de las acciones siguientes?

Incluya problemas relacionados con la edad

1 Sí, mucha 2 Sí, un poco 3 No

- (a) Vestirse, bañarse o desplazarse por la casa 1 2 3
- (b) Salir de casa para comprar o visitar un centro médico 1 2 3
- (c) Trabajar fuera o ir al colegio/universidad 1 2 3
- (d) Participar en otras actividades, p. ej. ocio o desplazarse 1 2 3

17 ¿Cuál es su estado de salud en general?

Marque solo una casilla

- 1 Muy bueno
- 2 Bueno
- 3 Aceptable
- 4 Malo
- 5 Muy malo

18 ¿Fuma productos de tabaco?

Marque solo una casilla

- 1 Sí - a diario
- 2 Sí - a veces
- 3 No - he dejado de fumar
- 4 Nunca

19 ¿Cómo se suele desplazar al trabajo, colegio/universidad o guardería?

Marque sólo una casilla para el trayecto más largo del día

- 1 No trabaja, ni va al colegio/universidad/guardería
- 2 A pie
- 3 Bicicleta
- 4 Autobús (urbano o interurbano)
- 5 Tren, DART o LUAS
- 6 Moto o escúter
- 7 Coche (conductor)
- 8 Coche (pasajero)
- 9 Furgoneta
- 10 Otro, inc. camión
- 11 Trabaja principalmente en/desde casa

20 ¿A qué hora suele salir de casa?

Utilice el formato de 24 horas, p. ej. 08:30

:

21 ¿Cuánto tarda en desplazarse?

Especifique los minutos

22 ¿A qué hora suele salir del trabajo, escuela, universidad o guardería?

Utilice el formato de 24 horas, p. ej. 17:30

:

23 ¿Presta regularmente ayuda personal no remunerada a algún familiar, vecino o amigo que padezca alguna enfermedad de larga duración, problema de salud, problema relacionado con la edad o discapacidad?

- 1 Sí 2 No

Si ha respondido "Sí", ¿cuántas horas a la semana?

La ayuda prestada las 24 horas, 7 días a la semana, equivale a 168 horas

Especifique el n.º de horas.

24 ¿Participa mediante ayuda o trabajo voluntario en alguna de las siguientes actividades no remuneradas?

Marque todas las casillas correspondientes

- 1 Una organización benéfica o social
- 2 Un grupo religioso o iglesia
- 3 Una organización deportiva
- 4 Una organización política
- 5 En su comunidad
- 6 No

25 Si tiene menos de 15 años ▶ Vaya a la pregunta 36

26 ¿Ha terminado sus estudios a dedicación plena?

- 1 Sí 2 No

Si respondió "Sí", especifique la EDAD a la que terminó.

27 ¿Cuál es el nivel educativo más alto que ha completado hasta la fecha (dedicación plena y/o parcial)?

Marque solo una casilla

- 1 No ha recibido educación reglada
- 2 Educación primaria NFQ Niveles 1 / 2
- 3 Primer ciclo de Secundaria NFQ Nivel 3 Junior/Inter/Group Certificate
- 4 Segundo ciclo de Secundaria NFQ Niveles 4 / 5 Leaving Cert.
- 5 Formación profesional grado medio NFQ Niveles 4 / 5
- 6 Formación profesional grado superior NFQ Nivel 6
- 7 Enseñanza superior técnica NFQ Nivel 6
- 8 Título de Grado ordinario National Diploma NFQ Nivel 7
- 9 Título de Grado profesional y/o licenciatura NFQ Nivel 8
- 10 Posgrado o máster NFQ Nivel 9
- 11 Doctorado o superior NFQ Nivel 10

28 ¿Cómo describiría su situación laboral actual?

Marque  solo una casilla

- 1 Tiene un trabajo remunerado
- 2 Busca su primer trabajo
- 3 Desempleado por poco tiempo (menos de 12 meses)
- 4 Desempleado por mucho tiempo (12 meses o más)
- 5 Estudiante
- 6 Al cuidado de la casa / familia
- 7 Jubilado/a
- 8 No puede trabajar por enfermedad o discapacidad permanente
- 9 Otro, especifique

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

29 Si trabaja  Vaya a la P30

Si está desempleado o jubilado  Vaya a la P31

Si es estudiante  Vaya a la P36

Otro  Vaya a la P38

30 Si está trabajando, ¿alguna vez trabaja desde casa?

- 1 Sí
- 2 No

Si ha respondido "Sí", ¿cuántos días a la semana trabaja normalmente desde casa?

Escriba el número de días

31 ¿En su principal ocupación, es (o ha sido) trabajador por cuenta propia o por cuenta ajena?

Su principal ocupación es el trabajo al que dedica (o ha dedicado) más horas

Marque  solo una casilla

- 1 Por cuenta ajena
- 2 Por cuenta propia, con empleados
- 3 Por cuenta propia, sin empleados a su cargo
- 4 Ayuda a un familiar (sin sueldo o salario fijo)

¿Trabaja (trabajaba) oficialmente a tiempo completo / parcial?

Marque  solo una casilla

- 1 A tiempo completo
- 2 A tiempo parcial

32 ¿A qué se dedica (dedicaba) en su principal ocupación?

Describe la ocupación con detalle e indique el nombre completo de su cargo

Por ejemplo: JEFE DE TIENDA AL POR MENOR, PROFESOR DE SECUNDARIA, INGENIERO ELÉCTRICO. Los funcionarios públicos y de la administración local deben indicar su cargo, p. ej. OFICIAL ADMINISTRATIVO SUPERIOR. Los miembros de la Gardaí o de las Fuerzas Armadas deben indicar su rango.

Especifique su principal OCUPACIÓN

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si es agricultor/a, indique el TAMAÑO de la granja 1 Acres 2 Hectáreas

33 Si está jubilado  Vaya a la pregunta 38

34 ¿A qué se dedica (dedicaba) la empresa en la que desempeña (desempeñaba) su principal ocupación?

Si es (era) trabajador por cuenta propia, refiérase a su propio negocio.

Describe la principal actividad a la que se dedica (dedicaba) su empresa.

Por ejemplo, FABRICAR ORDENADORES, REPARAR COCHES, EDUCACIÓN SECUNDARIA, MAYORISTA DE ALIMENTOS, ELABORAR PRODUCTOS FARMACÉUTICOS, DESARROLLO DE SOFTWARE Y ASISTENCIA TÉCNICA

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

35 Si está desempleado  Vaya a la pregunta 38

36 Indique el NOMBRE COMPLETO y la DIRECCIÓN de su lugar de trabajo, colegio, universidad o guardería.

Si va a una escuela y a una guardería, escriba nombre y dirección de su escuela

Nombre completo

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dirección

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 1 Principalmente en casa o desde casa
- 2 Sin lugar fijo de trabajo

37 Si tiene menos de 15 años, ¿recibe algún tipo de asistencia infantil?

- 1 Sí
- 2 No


Si ha respondido "Sí", ¿qué tipo de asistencia infantil?

Marque  solo una casilla

- 1 Pariente o familiar no remunerado
- 2 Pariente o familiar remunerado
- 3 Cuidador/a infantil (en casa del cuidador/a)
- 4 Au pair/Canguro/cuidador infantil (en casa del niño/a)
- 5 Jardín de infancia/Montessori/Guardería/Actividad extraescolar
- 6 Otro (inc. centro de necesidades especiales, club de desayuno, etc.)

¿Y cuántas horas a la semana en periodo escolar?

Especifique el n.º de horas

38 Conteste a las preguntas relativas a la Persona 2 a partir de la página siguiente. Si solo hay una persona en el domicilio en la noche del 3 de abril  Vaya a la página 22

Incluya en particular a todos los estudiantes de primaria, secundaria y terciaria (o superior) que vivan fuera de casa durante el curso y que no estén presentes en esta dirección en la noche del domingo 3 de abril.

A1 Nombre de la persona

Nombre (MAYÚSCULAS)

Apellidos (MAYÚSCULAS)

A2 ¿Cuál es el sexo de esta persona?

1 Hombre 2 Mujer

A3 Fecha de nacimiento

Día Mes Año

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

A4 Parentesco con la Persona 1 (Pág. 4)

Marque solo una casilla

- 1 Esposo/a
 2 Pareja (inc. parejas del mismo sexo)
 3 Hijo/a
 9 Otro PARENTESCO, indique
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
- 10 Sin parentesco (inc. niños acogidos)

A5 Estado civil actual

Para personas de 15 años o más.

Marque solo una casilla

- 1 Soltero/a (nunca casado ni parte de una pareja de hecho del mismo sexo)
 2 Casado/a (inc. segundas nupcias)
 4 Miembro de una pareja de hecho del mismo sexo
 5 Separado/a
 6 Divorciado/a
 7 Viudo/a

A6 ¿Cuánto tiempo estará fuera en total?

- 1 Menos de 12 meses
 2 12 meses o más

A7 ¿Estaba en la República de Irlanda en la noche de domingo 3 de abril?

- 1 Sí 2 No

A8 ¿Cuál es el país de ciudadanía de esta persona?

Si posee más de una ciudadanía, declárelas todas.

- 1 Irlandesa
 2 Otra CIUDADANÍA, especifique

- 3 Sin ciudadanía

La declaración debe cumplirla la persona responsable de rellenar el formulario

Antes de firmar la declaración compruebe que:

- En la Lista 1 de la página 3 ha enumerado a todas las personas (incluidas las visitas) que hayan pasado la noche del domingo 3 de abril en este domicilio.
- Ha contestado todas las preguntas requeridas para cada persona que haya pasado la noche del domingo 3 de abril en el domicilio (páginas 4-21 y cualquier formulario individual adicional).
- En la Lista 2 de la página 3 ha enumerado a todas las personas que habitualmente residan en esta dirección, pero que estén ausentes temporalmente en la noche del domingo 3 de abril.
- Ha respondido a todas las preguntas incluidas en las páginas 22-23 relativas a todos los miembros del hogar temporalmente ausentes en la noche del domingo 3 de abril.

Declaro que este formulario es correcto y completo a mi leal saber y entender.

Firma

Cápsula del Tiempo:

La información que facilite en esta Cápsula del Tiempo es opcional y se recoge voluntariamente al amparo del artículo 24 de la Ley de Estadística de 1993. Este contenido está protegido por las mismas protecciones sobre confidencialidad que todos sus datos censales durante 100 años. Tras el periodo de 100 años, esta Cápsula del Tiempo se pondrá a disposición del público. **Este espacio está reservado para texto manuscrito. Las fotografías y otro contenido se eliminarán y no se presentarán.**

Si hay 4 ó más personas ausentes del domicilio simultáneamente en la noche del domingo 3 de abril, consulte con su agente censal para obtener ayuda

Notas explicativas

Pregunta H2 – ¿Su vivienda es propia o alquilada?

Si su vivienda es alquilada (casilla 3) o gratuita (casilla 4), debe contestar a la segunda parte de la pregunta "¿quién es su arrendador?". A la hora de seleccionar su arrendador, quienes tengan un "Arrendador privado" o de una "Autoridad local" deben marcar la casilla 1 o 2 respectivamente, mientras que quienes tengan a un organismo de vivienda deben indicar "Organismo voluntario o cooperativo de vivienda", marcando la casilla 3, independientemente de si paga o no todo o parte del alquiler, o si lo hace en su nombre el gobierno o cualquier otra entidad.

Pregunta H3 – Si su vivienda es alquilada, ¿a cuánto asciende el alquiler?

Si el gobierno, o cualquier otra entidad, paga parte de su alquiler, indique únicamente la cantidad que paga su hogar. Especifique la cantidad redondeada y marque la casilla correspondiente al periodo que cubre, p. ej., si su alquiler asciende a 78,60 euros a la semana, escriba 79 y marque la casilla 1. Si tiene subvencionada la totalidad del alquiler, ponga 0 y marque la casilla 1.

Pregunta 4 – Parentesco

El objetivo es determinar las familias que hay dentro de cada hogar, incluidos los casos en los que hay dos o más familias en un mismo domicilio. Las parejas que vivan juntas pero no estén casadas deben marcar la categoría "Pareja (inc. parejas del mismo sexo)".

Este ejemplo muestra cómo debe contestarse la pregunta para un niño (Persona 4), donde los abuelos son las Personas 1 y 2, y la madre es la Persona 3.

El parentesco se refiere solo a las primeras cuatro personas de su hogar. Para parentesco no incluido en la lista, como parientes de segundo grado, marque la casilla 9 "Otro parentesco".

Marque solo una casilla para cada persona

Parentesco de la PERSONA 4 con	Personas			
		1	2	3
Esposo/a	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pareja (inc. parejas del mismo sexo)	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hijo/a	3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Hijastro/a	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hermano/a	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Madre/padre	6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Madrastra/padrastro	7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nieto/a	8	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otro parentesco	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sin parentesco (inc. niños acogidos)	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pregunta 7 – ¿Dónde reside habitualmente?

Esta pregunta se refiere a su lugar habitual de residencia en la fecha de realización del Censo. Si reside en esta dirección ininterrumpidamente desde hace al menos 12 meses antes de la noche del Censo, o se ha establecido en este domicilio dentro de los 12 meses anteriores a la noche del Censo pero piensa quedarse durante al menos un año, debe marcar la casilla 1 (AQUÍ en esta dirección). Si este no es su lugar habitual de residencia, sino que se encuentra en otro punto de Irlanda (inc. Irlanda del Norte) debe marcar la casilla 2 e indicar su dirección completa.

Como regla general, la residencia habitual es el lugar donde una persona pasa la mayor parte de su descanso nocturno cotidiano. Deberán seguirse las siguientes directrices específicas:

- Personas que pasan la semana fuera y vuelven al domicilio familiar los fines de semana: su lugar de residencia habitual es el domicilio familiar.
- Estudiantes de primaria y secundaria que pasan el curso en un internado y estudiantes de educación terciaria o superior que están en la universidad: su lugar de residencia habitual es el hogar familiar.
- Personas que hayan pasado o tienen pensado pasar 12 meses o más en una institución: dicha institución es su lugar de residencia habitual.
- Personas que residen de manera regular en más de un domicilio a lo largo del año: su lugar de residencia habitual es aquel en el que pasen más tiempo.

Pregunta 8 – ¿Dónde vivía hace un año?

Esta pregunta es para las personas mayores de 1 año. Las directrices relativas a la pregunta 7 también se aplican en este caso. Si su lugar de residencia habitual un año antes del Censo era el mismo que ahora, debe marcar la casilla 1 (en el MISMO sitio que ahora).

Pregunta 10 – ¿Qué ciudadanía tiene?

Si posee más de una ciudadanía, declárelas todas. Si tiene doble ciudadanía irlandesa (p. ej. tras participar en una ceremonia de ciudadanía), marque las casillas 1 y 2 y escriba su ciudadanía. Vea el siguiente ejemplo.

- Irlandesa
- Otra CIUDADANÍA, especifique

P H I L I P P I N
E S

- Sin ciudadanía

Si tiene dos ciudadanía no irlandesas, debe marcar la casilla 2 e indicarlas.

Pregunta 11 – ¿Cuál es su grupo/origen étnico?

Si cree que ninguna de las opciones de las secciones 1 a 10 describe adecuadamente su grupo/origen étnico, debe marcar la casilla 11 o 12 de la sección D y escribir su grupo étnico en las casillas facilitadas. Vea el siguiente ejemplo.

11 Mixto, especifique

12 Otro, especifique

K U R D I S H

Pregunta 15 – ¿Sufre alguna de las siguientes dolencias o afecciones de larga duración?

En el caso de esta pregunta, se considera una dolencia o afección de larga duración a la que persiste, o se espera que persista, seis meses o más, o a la que se manifiesta regularmente.

Pregunta 23 – ¿Presta regularmente ayuda personal no remunerada a algún familiar, vecino o amigo que padezca alguna enfermedad de larga duración, problema de salud, problema relacionado con la edad o discapacidad?

Si presta regularmente ayuda de manera altruista, aunque reciba por ello algún tipo de subsidio o subvención, debe marcar "Sí" (casilla 1) y escribir el número semanal de horas de cuidado.

Pregunta 27 – ¿Cuál es el nivel educativo más alto que ha completado hasta la fecha (dedicación plena y/o parcial)?

Las categorías que aparecen en esta pregunta se corresponden al Convenio Nacional de Titulaciones (NFQ-National Framework of Qualifications). Para más detalles, visite www.qqi.ie

Información adicional

Si no encuentra respuestas a sus preguntas sobre protección de datos en nuestra página web, o si desea presentar una queja, puede ponerse en contacto con:

Data Protection Officer
Central Statistics Office
Skehard Road
Cork, T12 X00E

o

Data Protection Commissioner
Canal House
Station Road
Portarlington, R32 AP23

Para notas explicativas detalladas sobre cada pregunta, consulte www.census.ie